

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	116
Indikationer.....	116
Kontraindikationer.....	116
Risici og forholdsregler.....	116
Sikkerhedsinformation.....	117
Klargøring til brug.....	119
Montering af madrassen.....	119
<i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> 4000, 9000, <i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> -serien* og <i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> A-serien.....	119
Anbringelse af plejemodtageren og pleje.....	120
CPR (cardio pulmonal resuscitation/genoplivning).....	120
Hudpleje.....	120
Inkontinens/drænage.....	120
Generel brug.....	120
Vedligeholdelse og rengøring.....	121
Brandbarriere.....	121
Muligheder for rengøring af betrækket.....	121
Plan for forebyggende vedligeholdelse.....	122
Daglig rengøring.....	122
Eftersyn/systemtjek.....	122
Fejlfinding.....	123
Diagram over dele - <i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> 4000.....	124
Diagram over dele - <i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> 9000 og T-serien.....	125
Diagram over dele - <i>AtmosAir</i> med <i>SAT</i> A-serien.....	126
Udskiftelige dele+.....	127
Specifikationer.....	129
Anvendte symboler.....	131
Kundekontaktoplysninger.....	133

Indledning

Det anbefales at læse alle afsnittene i denne brugervejledning, inden produktet tages i brug. Gennemgå afsnittene **Kontraindikationer**, **Sikkerhedsinformation** og **Risici og forholdsregler** omhyggeligt, inden en plejemodtager anbringes på en AtmosAir® med SAT™-helmadrassystem (MRS). Plejepersonalet bør gennemgå disse oplysninger sammen med plejemodtageren og dennes familie og/eller værge. Opbevar denne brugervejledning på et sted, hvor den er let tilgængelig, så der hurtigt kan slås op i den.

Denne brugervejledning dækker følgende AtmosAir MRS-serier:

- AtmosAir med SAT 4000-serien
- AtmosAir med SAT 9000-serien
- AtmosAir med SAT T-serien
- AtmosAir med SAT A-serien

AtmosAir MRS fås i en lang række forskellige længder og bredder, der imødekommer forskellige kundebehov. Henvend dig til en ArjoHuntleigh-repræsentant for at få yderligere produktoplysninger.

Indikationer

- AtmosAir MRS er beregnet til behandling og forebyggelse af alle typer tryksår.

Kontraindikationer

- Ustabil vertebral fraktur
- Cervikalt stræk og traktionsbehandling

Risici og forholdsregler

Forflytning – Der skal træffes almindelige forholdsregler under plejemodtagerforflytning.

Sengeheste og fikseringsanordninger – ADVARSEL: Anvendelse og udeladelse af fiksering, herunder sengeheste, kan være kritisk for plejemodtagerens sikkerhed. Anvendelse af sengeheste eller fiksering (plejemodtageren kan komme i klemme) eller udeladt brug (plejemodtageren kan falde ud) kan resultere i alvorlig eller livstruende skade. Se relaterede **Sikkerhedsinformation**

Plejemodtagermigration – Specialoverflader har andre forskydnings- og støtteegenskaber end almindelige overflader og kan øge risikoen for, at plejemodtageren bevæger sig, synker sammen og/eller flytter sig til farlige fastklemte positioner og/eller falder ud af sengen. **Overvåg plejemodtagerne hyppigt for at sikre, at de ikke kommer i klemme.**

Brug af ilt – FARE: Eksplosionsfare, hvis AtmosAir-pumpen bruges i nærheden af brandbare anæstetika. Brug af produktets pumpe i et iltberiget miljø kan medføre potentiel brandfare. Dette udstyr er ikke egnet til brug i nærheden af brandbare anæstetika blandet med luft, ilt eller dinitrogenoxid (lattergas). Træk pumpens stik ud, og brug ikke pumpen, når der bruges iltindgivningsudstyr ud over næsesmaske eller ilttelt i halv sengelængde.

Fare for elektrisk stød – Fare for elektrisk stød, fjern ikke pumpehusets dæksler. Ret henvendelse til kvalificeret servicepersonale.

Sikkerhedsinformation

Plejemodtagerens ind- og udstigning af sengen – Plejepersonalet bør altid hjælpe plejemodtageren med at komme ud af sengen. Sørg for, at de plejemodtagere, der er i stand til det, ved, hvordan de kommer ud af sengen på sikker vis (og evt. hvordan de udløser sengehestene) i tilfælde af brand eller anden nødsituation.

Bremser – Låsene på sengens hjul skal altid være låst, når sengen er bragt i position. Kontroller, at hjulene er låst, inden plejemodtageren skal transporteres til eller fra sengen.

Sengehøjde – For at minimere risikoen for fald eller legemsbeskadigelse bør sengen altid være i lavest praktiske stilling, når der ikke er tilsyn med plejemodtageren.

Sengeramme – Brug altid en standardhospitalssengeramme med denne madras inkl. passende sikkerhedsanordninger eller -procedurer. Sengeramme og sengeheste (hvis sådanne anvendes) skal have en størrelse, der svarer til madrassen, så klemfælder med risiko for fastklemning af plejemodtagerens hoved eller krop undgås. Det anbefales, at seng og sengeheste (hvis sådanne anvendes) overholder alle gældende regler og protokoller.

CPR – Sørg for, at sengen er i vatter. Sænk sengehestene, og iværksæt CPR i overensstemmelse med institutionens protokoller. Overvej brug af backboard, hvis det måtte være indikeret. Når der er udført CPR, fjernes backboard-pladen (hvis en sådan har været i brug), sengehestene løftes, og sengen og tilbehøret anbringes igen som oprindeligt.

Justerbar hovedende – Hold hovedenden på sengen så lavt som muligt for at forhindre uhensigtsmæssig og farlig lejrning af plejemodtageren.

Sengeheste/plejemodtagerfikseringer – Om der skal anvendes sengeheste eller fiksering bør afgøres på basis af den enkelte plejemodtagers behov. Beslutningen bør træffes af plejemodtageren og dennes familie, læge og plejepersonale under hensyntagen til behandlingsstedets protokoller. Plejepersonalet skal vurdere risici og fordele ved at anvende sengehest/fiksering (bl.a. med hensyn til, at plejemodtageren kan komme i klemme eller falde ud af sengen) under hensyntagen til plejemodtagerens behov, og bør drøfte dette spørgsmål med plejemodtageren og/eller familien. Tag ikke blot de kliniske og øvrige plejemodtagerbehov i betragtning, men også de risici der kan være, for at der kan ske alvorlig personskade eller død, ved at plejemodtageren falder ud af sengen, eller bliver fastklemt i eller rundt om sengehestene, fikseringen eller andet tilbehør. I USA henvises til FDA's Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment for yderligere oplysninger om farer for at komme i klemme, profilen for sårbare plejemodtagere og vejledning med henblik på yderligere reduktion af klemfælder. Uden for USA bør den ansvarlige myndighed eller Sundhedsstyrelsen kontaktes for særlig lokal vejledning om sikkerhed ved brug af medicinsk udstyr. Rådfør dig med plejepersonale, og overvej nøje, om der skal anvendes hjælpemidler til lejrning, polstret betræk eller gulvpuder, især til konfuse, urolige eller ophidsede plejemodtagere. Det anbefales, at sengehestene (hvis sådanne benyttes) fastlåses i lodret position, når der ikke er overvågning af plejemodtageren. Sørg for, at de plejemodtagere, der er i stand til det, ved, hvordan de kommer ud af sengen på sikker vis (og evt. hvordan de udløser sengehestene) i tilfælde af brand eller anden nødsituation. Overvåg plejemodtagerne hyppigt for at sikre, at de ikke kommer i klemme.



FORSIGTIG: Ved valg af standardmadrasser skal man sikre sig, at afstanden mellem sengehestens øverste kant (hvis sådanne anvendes) og madrassens overside (uden komprimering) er mindst 220 mm (8,66") for at hjælpe til at forebygge, at plejemodtageren falder ud af sengen. Tag hensyn til den enkelte plejemodtagers størrelse, placering (i forhold til sengehestens overside) samt tilstand, når risikoen for at falde ud vurderes.

I.V.- og drænslinger – I.V.-slanger og drænslinger skal altid være så slappe, at de tillader skiftende tryk eller rotation samt andre plejemodtagerbevægelser.

Hudpleje – Hold øje med hudens tilstand med jævne mellemrum, og overvej ekstra eller alternative behandlinger til ekstremt akutte plejemodtagere. Vær ekstra opmærksom på eventuelle trykpunkter og -steder, hvor der kan forekomme eller opsamles fugt eller inkontinens. Et tidligt indgreb kan være vigtigt for at undgå hudskader.

Ingen rygning i sengen – Rygning i sengen kan være farligt. For at undgå brand er det til enhver tid strengt forbudt at ryge i sengen.

Generelle regler – Overhold altid gældende sikkerhedsregler og institutionens procedurer omkring plejemodtagerens og plejepersonalets sikkerhed.

Berøring af brandbarrieren – Der skal udvises forsigtighed med brandbarrieren, når betrækket fjernes. Det anbefales at benytte personlige værnemidler (PPE) ved håndtering af madrassen med brandbarrieren blotlagt for at undgå kontakt med løse partikler. Undgå overdreven håndtering af brandbarrieren, og behandl den forsigtigt for at sikre produktets optimale ydeevne. Hvis brandbarrieren bliver beskadiget eller snavset, skal den udskiftes.

Bortskaffelse – Når produktets brugbare levetid er forbi, bortskaffes produktet i overensstemmelse med nationale krav, eller producenten kontaktes for at få vejledning.

Klargøring til brug



Se i brugervejledningen fra producenten for at få oplysninger om sengerammen.

1. Åbn forsendelsesemballagen.



Brug ikke skarpe instrumenter til åbning af kasserne. Det kan beskadige madrassen.

2. Tag *AtmosAir* med SAT-helmadrassystemet ud af den beskyttende plastindpakning.



Madrasbetrækket kan se krøllet ud ved udpakningen. Folderne går væk af sig selv, hvis madrassen får lov til at tilpasse sig til omgivelserne i 24 timer. Se Fejlfinding for at få flere oplysninger. Det krøllede udseende har ikke nogen indvirkning på madrassens evne til at blive pustet op eller dens funktionsevne; madrassen kan om nødvendigt bruges straks.

3. Tjek madrassen for flænger eller revner; den må ikke bruges hvis der er flænger eller revner i den.
4. Hvis madrassen skal genanvendes på en ny ramme eller til en ny plejemodtager, skal madrassens overflade kontrolleres for pletter og snavs; rengør og/eller desinficer efter behov (se **Vedligeholdelse og rengøring**).
5. Sæt sengen i vandret position, og lås bremserne.
6. Fjern evt. eksisterende madras fra sengerammen.

Montering af madrassen

AtmosAir med SAT 4000, 9000, *AtmosAir* med SAT T-serien* og *AtmosAir* med SAT A-serien

1. Anbring madrassen på sengerammen med logoet opad og produktinformationen i fodenden af sengen.



Der er indlejret magneter i *AtmosAir* T-seriens bundbetræk, som hjælper med at holde madrassen på plads under forlængelse/tilbagetrækning af fodsektionen.

2. Sørg for, at der ikke er klemfælder imellem madrassen og sengerammen eller sengehestene.



Brug altid en standardsengeramme med passende sikkerhedsanordninger eller -protokoller. Ramme og sengeheste skal have en størrelse, der svarer til madrassen, så klemfælder med risiko for fastklemning af plejemodtagerens hoved eller krop forhindres.

* T-serien kan bruges sammen med Hill-Rom Total Care™-sengerammen.

Anbringelse af plejemodtageren og pleje

Det anbefales at læse alle afsnittene i denne brugervejledning, inden produktet tages i brug. Gennemgå omhyggeligt **Kontraindikationerne, Risici og Forholdsreglerne** og **Sikkerhedsinformationen** inden en plejemodtager anbringes på *AtmosAir*-madrassudskiftningssystemet.

1. Anbring plejemodtageren i henhold til alle relevante sikkerhedsregler og institutionens protokoller.
2. Centrér plejemodtageren midt på *AtmosAir*-helmadrassystemets overflade.
3. Sørg for, at alle dele af madrassen støtter plejemodtageren helt.



Madrashåndtagene er udelukkende til transport af madrassen.

CPR (cardio pulmonal resuscitation/genoplivning)

1. Indstil sengen, så den er vandret og plan.
2. Sænk eller fjern eventuelt sengehesten på plejepersonalets side.
3. Iværksæt CPR i overensstemmelse med institutionens protokoller. Overvej brug af backboard, hvis det måtte være indikeret.
4. Efter udførelsen af hjerte-lunge-redning:
 - Fjern backboard-pladen, hvis en sådan har været i brug.
 - Hæv eller påsæt sengehest efter behov.
 - Indstil sengen og dens udstyr i samme position som før.

Hudpleje

- Fjern overskydende fugt, og hold huden tør og ren.
- Kontrollér plejemodtagerens hud regelmæssigt, særligt hvor der kan forekomme inkontinens og drænage.
- Kontrollér at sengetøjet under plejemodtageren ikke er foldet.

Inkontinens/drænage

- Brug fugttilbageholdende underlag til inkontinente plejemodtagere.
- Aftør overfladen, så den er ren, og skift sengetøj efter behov (se **Vedligeholdelse og rengøring**).

Generel brug

Undgå kontakt imellem skarpe instrumenter og *AtmosAir*-helmadrassystemet. Ved punkteringer, flænger eller revner kan madrassen muligvis ikke blæses ordentligt op og holde lufttrykket.



Figur 4

Vedligeholdelse og rengøring

Nedenstående processer er anbefalinger, som bør tilpasses i overensstemmelse med hospitalets lokale protokoller. Hvis du er i tvivl, skal du spørge den lokale specialist i infektionskontrol.

AtmosAir-helmadrassystemet skal dekontamineres rutinemæssigt mellem hver plejemodtager og med regelmæssige intervaller, når det er i brug.



Anvend ikke fenolbaserede opløsninger, skuremidler eller skuresvampe på betrækket under dekontamineringsprocessen, da det vil beskadige overfladen. Betrækket må ikke koges eller autoklaveres.

Brandbarriere

Der skal udvises forsigtighed med brandbarrieren, når betrækket fjernes. Det anbefales at benytte personlige værnemidler (PPE) ved håndtering af madrassen med brandbarrieren blottlagt for at undgå kontakt med løse partikler. Undgå overdreven håndtering af brandbarrieren, og behandl den forsigtigt for at sikre produktets optimale ydeevne. Brandbarrieren skal udskiftes, hvis den bliver snavset eller beskadiget.

Muligheder for rengøring af betrækket

Syet *AtmosAir*-helmadras (overbetrækket kan ikke fjernes fra bunden)

1. Fjern eller skub sengetøjet op mod midten af madrassen.



Betrækket på den syede *AtmosAir*-helmadras rengøres udelukkende ved aftørningsmetoder. Må ikke vaskes, da bunden kan tage skade.

2. Aftør og skyl al snavs fra madrassens overflade og bund.
Benyt 1000 ppm klør eller 70 % alkohol.
3. Skyl med et vådt håndklæde for at fjerne kemikalierne.
4. Efter rengøring ved aftørring skal overfladen tørres med et håndklæde.
5. Sørg for at genanbringe sengetøjet uden folder under plejemodtageren.
6. Rengør pumpen og slangerne (om nødvendigt) ved at aftørre dem med en fugtig klud.

RF-svejset *AtmosAir*-helmadras (aftageligt overbetræk)

1. Skub sengetøjet ind på midten af madrassen for at aftørre, fjern for at vaske overbetrækket eller aftørre som beskrevet nedenfor.



Den RF-svejsede *AtmosAir*-helmadras har et aftageligt overbetræk, der kan vaskes. Bunden må imidlertid kun rengøres ved aftørring. Bunden må ikke vaskes, da vask kan beskadige den.

2. Aftør og skyl al snavs fra madrassens overflade og bund.
Benyt 1000 ppm klør eller 70 % alkohol.
3. Skyl med et vådt håndklæde for at fjerne kemikalierne.
4. Efter rengøring ved aftørring skal overfladen tørres med et håndklæde.
5. Sørg for at genanbringe sengetøjet uden folder under plejemodtageren.

Vask af aftageligt overbetræk

1. Lyn overbetrækket fri af bunden med henblik på vask. Bunden må ikke vaskes, da vask kan beskadige den.
2. Den anbefalede vasketemperatur til overbetrækket er 60 °C (140 °F) i 15 minutter.
3. Den maksimale vasketemperatur er 95 °C (203 °F) i 15 minutter.
4. Tørretumbles ved 60 °C (140 °F) eller lufttørres.
5. Maksimal tørretemperatur 80 °C (176 °F).

Plan for forebyggende vedligeholdelse

Forebyggende vedligeholdelse af *AtmosAir*-helmadrassystemet består af regelmæssig rengøring (se **Vedligeholdelse og rengøring**) samt et overordnet systemtjek, der skal udføres med de intervaller, som er beskrevet nedenfor.

Alle dele skal rengøres, desinficeres og besigtiges, hver gang de har været brugt til en plejemodtager, og før en ny plejemodtager skal tage dem i brug. Træf altid standard forholdsregler, og betragt alt brugt udstyr som kontamineret. Institutionerne bør overholde gældende regler for rengøring og desinfektion.

Daglig rengøring

Betrækket skal vaskes hver dag med mild sæbe og vand.

Eftersyn/systemtjek

Kontrollér følgende, før *AtmosAir*-helmadrassystemet anvendes til en ny plejemodtager:

1. Tjek madrassen for flænger eller revner; den må ikke bruges hvis der er flænger eller revner i den.
2. Kontrollér, at madrassen er fri for pletter og ikke overdrevent følmet.

Fejlfinding

Forsøg ikke at fejlsøge på andre måder end som beskrevet i denne brugervejledning, eller hvor løsningen er en anbefaling om at kontakte ArjoHuntleigh. Enhver servicering, modificering, ændring eller forkert brug foretaget af uautoriserede personer kan medføre personskade og/eller beskadigelse af produktet og vil betyde, at alle gældende garantier bortfalder.

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Madrasen er for hård ved ankomsten. Madrassens betræk er for krøllet ved udtagelsen af forsendeseemballagen.	Højdeforskel ikke tilstrækkelig til at åbne ventilerne. Indvendige komponenter har endnu ikke tilpasset sig til omgivelserne. Dette har ikke indvirkning på madrassens evne til at blive pustet op eller dens funktion.	Tryk med vægt på madrassen for at åbne ventilerne. Lad madrassen tilpasse sig til omgivelserne i 24 timer Kontakt ArjoHuntleigh for at få assistance, hvis problemet ikke forsvinder.

Diagram over dele - AtmosAir med SAT 4000

Brandbarrieren (standard på alle RF-svejsede madrasser, tilvalg til visse syede madrasser) er et hylster, der passer over skummet og SAT-enhederne.



SAT-betrækket, SAT-cellerne og SAT-inderforingen er alle dele af det integrerede SAT-system, og de kan ikke bestilles separat. Se Udskiftelige dele+, som indeholder en komplet liste over SAT-systemerne.

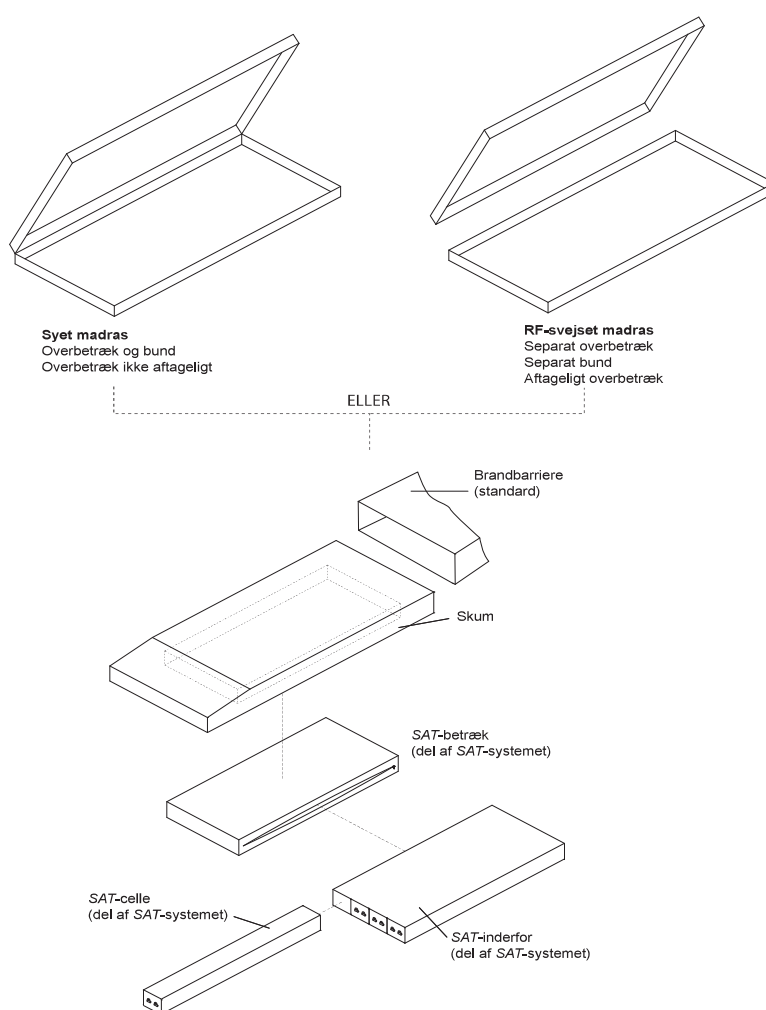


Diagram over dele - *AtmosAir* med SAT 9000 og T-serien

Brandbarrieren (standard på alle RF-svejsede madrasser, tilvalg til visse syede madrasser) er et hylster, der passer over skummet og SAT-enhederne.



SAT-betrækket, SAT-cellerne og SAT-indeforingen er alle dele af det integrerede SAT-system og kan ikke bestilles separat. Se Udskiftelige dele+, som indeholder en komplet liste over SAT-systemerne.

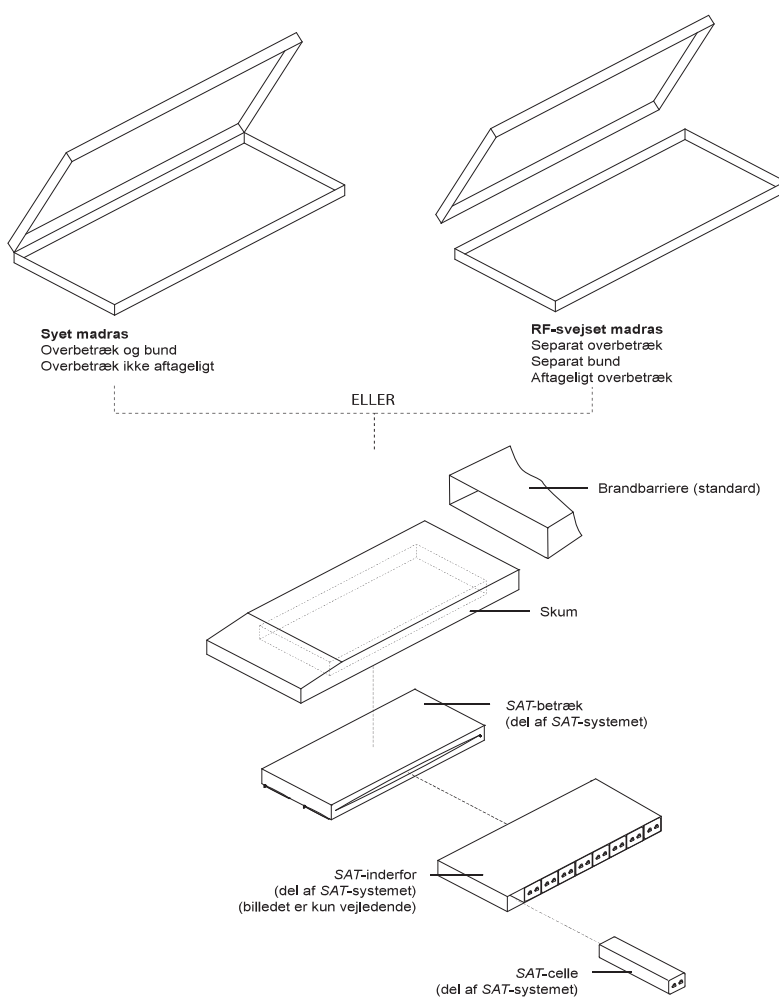


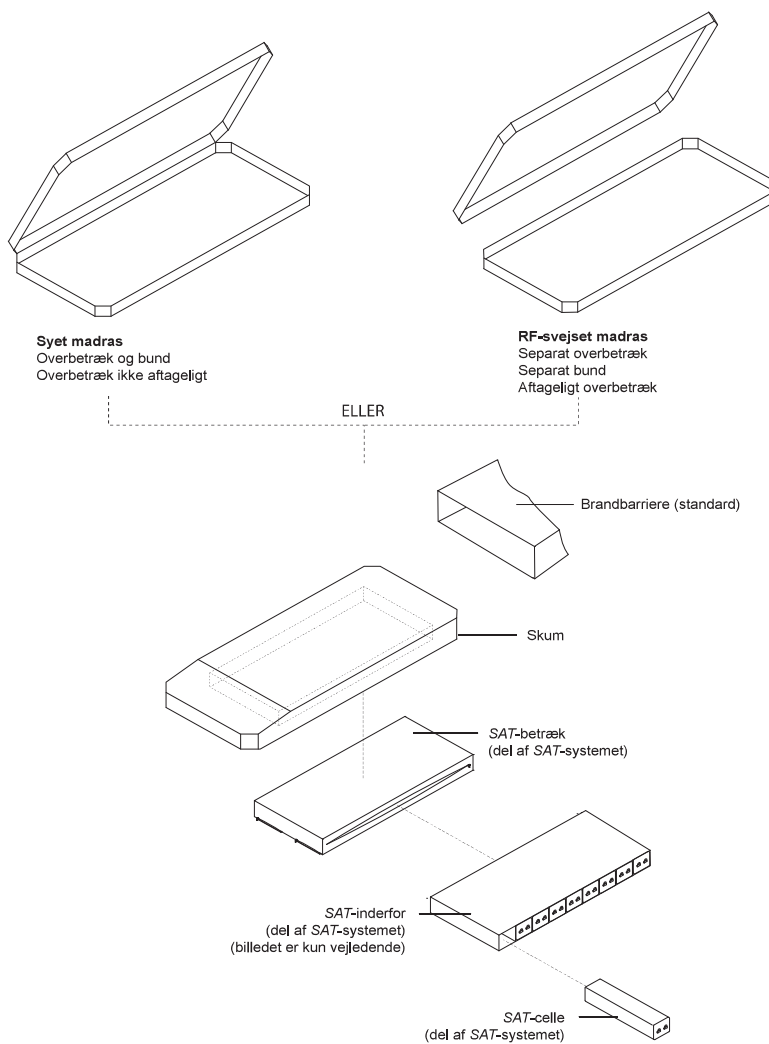
Diagram over dele - *AtmosAir* med *SAT A-serien*

Alle slanger er fjernet for at gøre diagrammet mere overskueligt.

Brandbarrieren (standard på alle RF-svejsede madrasser, tilvalg til visse syede madrasser) er et hylster, der passer over skummet og *SAT*-enhederne.



***SAT*betrækket, *SAT*-cellerne og *SAT*-inderforingen er alle dele af det integrerede *SAT*-system, og de kan ikke bestilles separat. Se Udskiftelige dele+, som indeholder en komplet liste over *SAT*-systemerne.**



Udskiftelige dele+

Forsøg ikke at fejlsøge, vedligeholde eller udskifte dele på anden måde end den, der er beskrevet i denne brugervejledning, eller hvor løsningen er en anbefaling om at kontakte ArjoHuntleigh. Enhver servicering, modificering, ændring eller forkert brug foretaget af uautoriserede personer kan medføre personskaade og/eller beskadigelse af produktet og vil betyde, at alle gældende garantier bortfalder.

De *AtmosAir*-dele, der kan skiftes ud, er anført på nedenstående liste. Kontakt den lokale ArjoHuntleigh-repræsentant for yderligere oplysninger om f.eks. priser eller andre reservedele, der ikke er anført på denne liste.

ATMOSAIR-MADRASKOMPONENTER

AtmosAir-skumlag

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
4000 / 9000 Skumlag	KA4/9FS(STØRRELSE)
Skumlag til T-serien	KA9FSTC
Skumlag til A-serien	KA4-FOAMSHHELL

AtmosAir med SAT-system

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
4000 SAT-system (passer til madrasser med 81-97 cm (32-38") bredde og 190-213 cm (75-84") længde)	KA4SAT
9000 SAT-system (passer til madrasser med 81-97 cm (32-38") bredde og 190-213 cm (75-84") længde)	KA9SAT
T-serie SAT-system (passer til madrasser med 91 cm (36") bredde og 190-213 cm (75-84") længde)	KA9-T-SAT
T-serie SAT-system (passer til madrasser med 81-97 cm (32-38") bredde og 190-213 cm (75-84") længde)	KA9T-SAT

AtmosAir-brandbarriereforing

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
<i>AtmosAir</i> -brandbarriereforing, (standard på alle modeller)	KA4/9-FBL

RF-svejset *AtmosAir*-brandbarriereforing (standard på alle *AtmosAir* RF-svejsede madrasser (alle modeller))

ATMOSAIR-MADRASBETRÆK*

AtmosAir Model 4000-madras

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
Komplet betræk, Soflux™-top, skridsikker bund	A4CSONB(WWWLL)NXS
Komplet betræk, Soflux-top, grå vinylbund	A4CSOVG(WWWLL)NXS
Komplet betræk, Reliant IS ² ™-top, skridsikker bund	A4CRLNB(WWWLL)TXS
Komplet betræk, Barrier Flex 1-top, skridsikker bund	A4CBFNB(WWWLL)PXS
Komplet betræk, Barrier Flex 1-top, skridsikker bund, ingen håndtag	A4CBFNH(WWWLL)PXS
Komplet betræk, Barrier Flex 1-top, grå vinylbund	A4CBFVG(WWWLL)PXS
Komplet betræk, Barrier Flex 1-top, grå vinylbund, ingen håndtag	A4CBFVH(WWWLL)PXS
Komplet bund, Reliant IS ² -top, grå vinylbund	A4CRLVG(WWWLL)TXS
Komplet betræk, Reliant IS ² -top, grå vinylbund, ingen håndtag	A4CRLVH(WWWLL)TXS
Komplet betræk, Reliant IS ² , RF-svejset top, skridsikker PU-bund, ingen håndtag	A4CRFPN(WWWLL)TXS
Komplet betræk, Reliant IS ² , RF-svejset top, skridsikker PU-bund, med håndtag	A4CRFPU(WWWLL)TXS
Overbetræk, Reliant IS ² , RF-svejset	A4CRFXX(WWWLL)TXS

Bundbetræk, skridsikker PU-bund, ingen håndtag	A4CXXPN(WWWLL)XXS
Bundbetræk, skridsikker PU-bund, med håndtag	A4CXXPU(WWWLL)XXS

* WWW = bredde i trin á 1,2 cm (0,5 in), LL = længe i trin á 2,5 cm (1,0 in).

AtmosAir model 9000-madras

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
Komplet betræk, <i>Sofflux</i> -top, skridsikker bund.....	A9CSONB(WWWLL)NXS
Komplet betræk, <i>Sofflux</i> -top, skridsikker bund, ingen håndtag	A9CSONH(WWWLL)NXS
Komplet betræk, <i>Sofflux</i> -top, grå vinylbund	A9CSOVG(WWWLL)NXS
Komplet betræk, <i>Sofflux</i> -top, grå vinylbund, ingen håndtag	A9CSOVH(WWWLL)NXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top, skridsikker bund.....	A9CRLNB(WWWLL)TXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top, skridsikker bund, ingen håndtag	A9CRLNH(WWWLL)TXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top, grå vinylbund	A9CRLVG(WWWLL)TXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top, grå vinylbund, ingen håndtag	A9CRLVH(WWWLL)TXS
Komplet betræk, <i>Barrier Flex 1</i> -top, skridsikker bund.....	A9CBFNB(WWWLL)PXS
Komplet betræk, <i>Barrier Flex 1</i> -top, skridsikker bund, ingen håndtag	A9CBFNH(WWWLL)PXS
Komplet betræk, <i>Barrier Flex 1</i> -top, grå vinylbund	A9CBFVG(WWWLL)PXS
Komplet betræk, <i>Barrier Flex 1</i> -top, grå vinylbund, ingen håndtag	A9CBFVH(WWWLL)PXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> , RF-svejset top, skridsikker PU-bund, Ingen håndtag.....	A9CRFPN(WWWLL)TXS
Komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> , RF-svejset top, skridsikker PU-bund, Med håndtag.....	A9CRFPU(WWWLL)TXS
Overbetræk, <i>Reliant IS²</i> , RF-svejset.....	A9CRFXX(WWWLL)TXS
Bundbetræk, skridsikker PU-bund, uden håndtag	A9CXXPN(WWWLL)XXS
Bundbetræk, skridsikker PU-bund, med håndtag	A9CXXPU(WWWLL)XXS

AtmosAir - T-serien

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
T-seriemadras - Komplet betræk, <i>Sofflux</i> -top og skridsikker bund.....	ATCSONB35084NXS
T-seriemadras - komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top og skridsikker bund	ATCRLNB35084NXS

AtmosAir - A-serien

RESERVEDEL.....	KATALOGNUMMER
A-seriemadras - komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> -top og grå vinylbund	AACRLVG(WWWLL)TXS
A-seriemadras - komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> RF-svejset top, skridsikker PU-bund, ingen håndtag.....	AACRFPN(WWWLL)TXS
A-seriemadras - komplet betræk, <i>Reliant IS²</i> RF-svejset top.....	AACRFXX(WWWLL)TXS
A-seriemadras - kun komplet, skridsikker PU-bund	AACXXPN(WWWLL)TXS

ATMOSAIR-LITTERATUR

RESERVEDELSTYPE	KATALOGNUMMER
<i>AtmosAir</i> Helmadrassystem brugervejledning	407384-AH
<i>AtmosAir</i> Helmadrassystem brugervejledning (EMEA)	407391-AH

Specifikationer

Specifikationerne kan ændres uden varsel.

Madrasser

Maksimal anbefalet plejemodtagervægt* 227 kg (500 lb)

**Vægt (baseret på helmadrassystem på 89 cm (35") x 203 cm (80") x 18 cm (7"),
varierer for andre str.)**

AtmosAir med SAT 4000 MRS.....	30 lb (14 kg)
AtmosAir med SAT 9000 MRS.....	33 lb (15 kg)
AtmosAir med SAT T-serien MRS.....	33 lb (15 kg)
AtmosAir med SAT A-serien MRS.....	33 lb (15 kg)

Mål (varierer afhængigt af model)**

Min.-længde.....	190,5 cm (75")
Maks.-længde.....	213 cm (84")
Min.-længde.....	81,5 cm (32")
Maks.-bredde.....	96,5 cm (38")
Højde.....	17,5 cm (7")

* Plejemodtagers vægtkapacitet kan variere afhængigt af den anvendte ramme. Venligst forhør dig hos producenten af rammen.

** Der fås andre størrelser. Kontakt ArjoHuntleigh for at få flere oplysninger. AtmosAir 4000 og 9000-serien op til 106,7 cm (42 in) kun med **Reliant IS²**-betræk.

Anvendte symboler



Vigtig betjeningsinformation



Fodende



Advarsel om mulig system-, plejemodtager- eller personalefare



Se brugervejledningen



Producent



Sikker arbejdsbelastning



Vaskes ved 60 °C, maks. 95 °C i 15 minutter



Serienummer



Må ikke stryges



Benyt en opløsning på 1.000 ppm tilgængeligt chlor



Vigtigt - Se brugervejledningen



Er i overensstemmelse med direktivet om medicinsk udstyr (93/42/EØF) og er underlagt procedurerne til sikring af overensstemmelse, der er fastsat i Rådets direktiv



Kun aftørring



Tørretumbles ved 60 °C, maks. 80 °C



Brug ikke fenolbaserede rengøringsmidler

Kundekontaktoplysninger

Hvis du har spørgsmål vedr. dette produkt, forbrugsstoffer, vedligeholdelse eller behøver supplerende oplysninger om ArjoHuntleighs produkter og serviceydelser, er du velkommen til at kontakte ArjoHuntleigh eller en ArjoHuntleigh-repræsentant eller besøge www.ArjoHuntleigh.com.

AUSTRALIA
ArjoHuntleigh Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIE / BELGIE
ArjoHuntleigh NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tel/Fax: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjohuntleigh.be

BRASIL
Maquet do Brasil
Equipamentos Médicos Ltda
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200
Barra Funda, 01140-130
SÃO PAULO, SP - BRASIL
Fone: +55 (11) 2608-7400
Fax: +55 (11) 2608-7410

CANADA
ArjoHuntleigh
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Fax: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

ČESKÁ REPUBLIKA
ArjoHuntleigh s.r.o.
Hlinky 118
CZ-603 00 BRNO
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

DANMARK
ArjoHuntleigh A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjohuntleigh.com

DEUTSCHLAND
ArjoHuntleigh GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

ESPAÑA
ArjoHuntleigh Ibérica S.L.
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1
08173 Sant Cugat del Vallés
ES- BARCELONA 08173
Tel: +34 93 563 11 20
Fax: +34 93 563 11 22
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

FRANCE
ArjoHuntleigh SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

HONG KONG
Getinge Group Hong Kong Ltd
1510-17, 15/F, Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung
HONG KONG
Tel: +852 2207 6363
Fax: +852 2207 6368

ITALIA
ArjoHuntleigh S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

MIDDLE EAST
Getinge Group Middle East
Office G005 - Nucleotide Complex,
Dubai Biotechnology & Research Park,
P.O.Box 214742, Dubai,
United Arab Emirates
Tel: +971 (0) 4 447 0942
E-mail: Info.ME@getinge.com

NEDERLAND
ArjoHuntleigh Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 61116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

NEW ZEALAND
ArjoHuntleigh Ltd
41 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

NORGE
ArjoHuntleigh Norway AS
Olaf Helsøts vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjohuntleigh.com

ÖSTERREICH
ArjoHuntleigh GmbH
Dörsstrasse 95
AT-6020 INNSBRUCK
Tel: +43 (0) 512 204 160 0
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

POLSKA
ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

PORTUGAL
ArjoHuntleigh em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

SUISSE / SCHWEIZ
ArjoHuntleigh AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Fax: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
ArjoHuntleigh Finland
c/o Getinge Finland Oy
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail:
Asiakaspalvelu.finland@arjohuntleigh.com

SVERIGE
Arjo Sverige AB
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

UNITED KINGDOM
ArjoHuntleigh UK
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjohuntleigh.com

USA
ArjoHuntleigh Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

ゲティンゲグループ・ジャパン株式会社
〒140-0002
東京都品川区東品川 2-2-8
スフィアタワー天王洲 23F
電話: 03-6863-6642
Fax: 03-5463-6856

REV 20: 08/2017

www.arjohuntleigh.com

® og ™ er varemærker tilhørende ArjoHuntleigh-koncernen
© ArjoHuntleigh 2017. SAT™ (Self Adjusting Technology™) er et varemærke tilhørende MPTI, Ltd. Total Care og VersaCare er varemærker tilhørende Hill-Rom og/eller dets tilknyttede sekslaber.
407391-AH Rev. C 11/2017